

Canada Gazette

Part II



Gazette du Canada

Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, NOVEMBER 29, 2017

Statutory Instruments 2017

SOR/2017-234 to 242

Pages 3242 to 3268

OTTAWA, LE MERCREDI 29 NOVEMBRE 2017

Textes réglementaires 2017

DORS/2017-234 à 242

Pages 3242 à 3268

Notice to Readers

The *Canada Gazette*, Part II, is published under the authority of the *Statutory Instruments Act* on January 11, 2017, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all “regulations” as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempt from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 11 janvier 2017, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu’il est prescrit d’y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l’article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l’article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l’adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Registration
SOR/2017-234 November 7, 2017

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION
ACT, 1999

Order 2017-66-09-01 Amending the Domestic Substances List

Whereas, pursuant to subsection 66(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, the Minister of the Environment is required to maintain the *Domestic Substances List*^b;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 66(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, makes the annexed *Order 2017-66-09-01 Amending the Domestic Substances List*.

Gatineau, November 2, 2017

Catherine McKenna
Minister of the Environment

Order 2017-66-09-01 Amending the Domestic Substances List

Amendments

1 (1) The description of substance “19113-6” in Part 3 of the *Domestic Substances List*¹ is replaced by the following:

19113-6 N-P

2-Propenoic acid, 2-methyl-, methyl ester, polymers with 1,6-diisocyanatohexane, di-Me carbonate, 1,6-hexanediol, 1,1'-methylenebis[4-isocyanatocyclohexane], 2,2'-(methylimino)bis[ethanol], 2-oxepanone, polyethylene glycol 2,2-bis(hydroxymethyl)butyl Me ether and polyethylene glycol mono[1-[(alkyloxy)methyl]-2-(2-propen-1-yloxy)ethyl] ethers, *tert*-Bu hydroperoxide-initiated, acrylonitrile-5-amino-1,3,3-trimethylcyclohexanemethanamine reaction products-blocked

Méthacrylate de méthyle polymérisé avec du 1,6-diisocyanatohexane, du carbonate de diméthyle, de l'hexane-1,6-diol, du 1,1'-méthylènebis[4-isocyanatocyclohexane], du 2,2'-(méthylazanediy)bis[éthanol], de l'oxépan-2-one, de l'oxyde de poly(éthane-1,2-diol), de 2,2-bis(hydroxyméthyl)butyle et de méthyle et des oxydes de poly(éthane-1,2-diol) et de mono[1-[(alcoxy)méthyl]-2-(prop-2-én-1-yloxy)éthyles], amorcé avec de l'hydroperoxyde de *tert*-butyle, séquencé avec des produits de la réaction de l'acrylonitrile avec du 5-amino-1,3,3-triméthylcyclohexaneméthanamine

^a S.C. 1999, c. 33

^b SOR/94-311

¹ SOR/94-311

Enregistrement
DORS/2017-234 Le 7 novembre 2017

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Arrêté 2017-66-09-01 modifiant la Liste intérieure

Attendu que, en application du paragraphe 66(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, la ministre de l'Environnement tient à jour la *Liste intérieure*^b,

À ces causes, en vertu du paragraphe 66(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, la ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2017-66-09-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Gatineau, le 2 novembre 2017

La ministre de l'Environnement
Catherine McKenna

Arrêté 2017-66-09-01 modifiant la Liste intérieure

Modifications

1 (1) La description de la substance « 19113-6 » figurant à la partie 3 de la *Liste intérieure*¹ est remplacée par ce qui suit :

^a L.C. 1999, ch. 33

^b DORS/94-311

¹ DORS/94-311

(2) The description of substance “19116-0” in Part 3 of the List is replaced by the following:

19116-0 N 2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-(dimethylamino)ethyl ester, polymer with methyl 2-methyl-2-propenoate, carboxylate
Méthacrylate de 2-(diméthylamino)éthyle polymérisé avec du méthacrylate de méthyle, carboxylate

(2) La description de la substance « 19116-0 » figurant à la partie 3 de la même liste est remplacée par ce qui suit :**(3) The description of substance “19124-8” in Part 3 of the List is replaced by the following:**

19124-8 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, butyl ester, polymer with butyl 2-propenoate, ethenylbenzene, hydroxyalkyl 2-methyl-2-propenoate, methyl 2-methyl-2-propenoate and 2-propenoic acid, *tert*-Bu 3,5,5-trimethylhexaneperoxoate-initiated
Méthacrylate de butyle polymérisé avec de l'acrylate de butyle, du styrène, un méthacrylate d'hydroxyalkyle, du méthacrylate de méthyle et de l'acide acrylique, amorcé avec du 3,5,5-triméthylhexaneperoxoate de *tert*-butyle

(3) La description de la substance « 19124-8 » figurant à la partie 3 de la même liste est remplacée par ce qui suit :**(4) The description of substance “19126-1” in Part 3 of the List is replaced by the following:**

19126-1 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, polymer with alkyl 2-methyl-2-propenoate, methyl 2-methyl-2-propenoate, 2-methylpropyl 2-methyl-2-propenoate and tridecyl 2-methyl-2-propenoate, carbomonocycle peroxide- and *tert*-Bu 2-ethylhexaneperoxoate-initiated
Acide méthacrylique polymérisé avec un méthacrylate d'alkyle, du méthacrylate de méthyle, du méthacrylate de 2-méthylpropyle et du méthacrylate de tridécyle, amorcé avec un peroxyde de carbomonocycle et du 2-éthylhexaneperoxoate de *tert*-butyle

(4) La description de la substance « 19126-1 » figurant à la partie 3 de la même liste est remplacée par ce qui suit :**(5) The description of substance “19178-6” in Part 3 of the List is replaced by the following:**

19178-6 N-P 1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3- propanediol and hexanedioic acid, derivative dodecanoate (9Z)-9-octadecenoate
Acide isophtalique polymérisé avec du 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol et de l'acide hexanedioïque, un dérivé de dodécanoate et (9Z)-octadéc-9-énoate

(5) La description de la substance « 19178-6 » figurant à la partie 3 de la même liste est remplacée par ce qui suit :**Coming into Force****2 This Order comes into force on the day on which it is registered.****N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 3246, following SOR/2017-235.****Entrée en vigueur****2 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.****N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 3246, à la suite du DORS/2017-235.**

Registration
SOR/2017-235 November 7, 2017

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION
ACT, 1999

Order 2017-87-09-01 Amending the Domestic Substances List

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under paragraph 87(1)(a) or (5)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a in respect of each substance referred to in the annexed Order that is added to the *Domestic Substances List*^b pursuant to subsection 87(1) or (5) of that Act;

Whereas, in respect of the substances being added to the *Domestic Substances List*^b pursuant to subsection 87(1) of that Act, the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that those substances have been manufactured in or imported into Canada, by the person who provided the information, in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*^c;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances are in effect;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 87(1) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, makes the annexed *Order 2017-87-09-01 Amending the Domestic Substances List*.

Gatineau, November 2, 2017

Catherine McKenna
Minister of the Environment

Enregistrement
DORS/2017-235 Le 7 novembre 2017

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Arrêté 2017-87-09-01 modifiant la Liste intérieure

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés aux alinéas 87(1)a) ou (5)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a concernant celles des substances visées par l'arrêté ci-après qui sont inscrites sur la *Liste intérieure*^b en application des paragraphes 87(1) ou (5) de cette loi;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincues que celles de ces substances qui sont inscrites sur la *Liste intérieure*^b en application du paragraphe 87(1) de cette loi ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle fixée par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*^c;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition précisée au titre de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

À ces causes, en vertu des paragraphes 87(1) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2017-87-09-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Gatineau, le 2 novembre 2017

La ministre de l'Environnement
Catherine McKenna

^a S.C. 1999, c. 33

^b SOR/94-311

^c SOR/2005-247

^a L.C. 1999, ch. 33

^b DORS/94-311

^c DORS/2005-247

Order 2017-87-09-01 Amending the Domestic Substances List

Arrêté 2017-87-09-01 modifiant la Liste intérieure

Amendments

1 Part 1 of the *Domestic Substances List*¹ is amended by adding the following in numerical order:

106233-02-7 N-P
152049-37-1 N-P
760174-20-7 N-P
1640964-29-9 N-P

2 Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:

- | | |
|-------------|--|
| 19185-3 N | Hexanedioic acid, polymer with hydroxylalkyl alkanediol, alkenoate, polymer with polymethylenepolyphenylene isocyanate

Acide hexanedioïque polymérisé avec un (hydroxyalkyl)alcanediol, alcénoate, polymérisé avec de l'isocyanate de polyméthylènepolyphénylène |
| 19190-8 N | Hexafluoroalkene

Hexafluoroalcène |
| 19192-0 N-P | Hexanedioic acid, polymer with <i>N</i> -(1,1-dimethyl-3-oxobutyl)-2-propenamide, 1,2-ethanediol, 1,6-hexanediol, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methylpropanoic acid, 5-isocyanato-1-(isocyanatoalkyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane, 1,1'-methylenebis[4-isocyanatocyclohexane] and methyl 2-methyl-2-propenoate, compd. with <i>N,N</i> -diethylethanamine

Acide hexanedioïque polymérisé avec du <i>N</i> -(2-méthyl-4-oxopentane-2-yl)acrylamide, de l'éthane-1,2-diol, de l'hexane-1,6-diol, de l'acide 2,2-bis(hydroxyméthyl)propanoïque, du 5-isocyanato-1-(isocyanatoalkyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane, du 1,1'-méthylènebis[4-isocyanatocyclohexane] et du méthacrylate de méthyle, composés avec de la <i>N,N</i> -diéthyléthanamine |
| 19193-1 N-P | Propanoic acid, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methyl-, polymer with 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, 1,6-hexanediol, heteropolycyclodione and 1,1'-methylenebis[4-isocyanatocyclohexane], polyethylene-polypropylene glycol mono-Bu ether-blocked, compds. with triethylamine

Acide 2,2-bis(hydroxyméthyl)propanoïque polymérisé avec du 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, de l'hexane-1,6-diol, une hétéropolycyclodione et du 1,1'-méthylènebis[4-isocyanatocyclohexane], séquencé avec de l'oxyde de monobutyle et de poly((éthane-1,2-diol)-(propane-1,2-diol)), composés avec de la <i>N,N</i> -diéthyléthanamine |
| 19194-2 N | Phenol, 4-branched alkyl derivatives sulfurized, calcium salts, overbased

4-(Alkyl ramifié)phénols, sulfurés, sels de calcium, surbasiques |
| 19196-4 N-P | Waste plastics, poly(ethylene terephthalate), polymers with diethylene glycol, ethylene glycol, isophthalic acid, fatty acid, trimellitic anhydride and trimethylolpropane, ammonium salts

Déchets de poly(téréphtalate d'éthane-1,2-diyle) polymérisés avec du 3-oxapentane-1,5-diol, de l'éthane-1,2-diol, de l'acide isophtalique, un acide gras, de l'acide 1,3-dioxo-1,3-dihydro-2-benzofurane-5-carboxylique et du 2-(hydroxyméthyl)-2-éthylpropane-1,3-diol, sels d'ammonium |
| 19197-5 N-P | Soybean oil, ester with pentaerythritol, polymer with carbomonocyclic polyalkanol, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methylpropanoic acid and 1,1'-methylenebis[4-isocyanatocyclohexane], compd. with triethylamine

Ester d'huile de soja et de 2,2-bis(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, polymérisé avec un carbomonocycle-polyalcanol, de l'acide 2,2-bis(hydroxyméthyl)propanoïque et du 1,1'-méthylènebis[4-isocyanatocyclohexane], composés avec de la <i>N,N</i> -diéthyléthanamine |
| 19198-6 N-P | Poly(oxy-alkanediyl), α -hydro- ω -hydroxy, polymers with alkene polycarboxylic acids

α -Hydro- ω -hydroxypoly(oxyalcanediyle) polymérisé avec des acides alcène polycarboxyliques |

Modifications

1 La partie 1 de la *Liste intérieure*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

106233-02-7 N-P
152049-37-1 N-P
760174-20-7 N-P
1640964-29-9 N-P

2 La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

¹ SOR/94-311

¹ DORS/94-311

19199-7 N-P	<p>Fatty acids, C₁₈-unsatd., dimers, di-Me esters, hydrogenated, polymers with adipic acid, 1,6-diisocyanatocyclohexane, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-alkylpropanoic acid, 1,1'-methylenebis[4-isocyanatocyclohexane] and 2-oxepanone, compds. with triethylamine</p> <p>Esters diméthyliques de dimères d'acides gras insaturés en C₁₈, hydrogénés, polymérisés avec de l'acide hexanedioïque, du 1,6-diisocyanatocyclohexane, de l'acide 3-hydroxy-2-(hydroxyméthyl)-2-alkylpropanoïque, du 1,1'-méthylènebis[4-isocyanatocyclohexane] et de l'oxépan-2-one, composés avec de la <i>N,N</i>-diéthyléthanamine</p>
19200-8 N-P	<p>Alkanol, oxybis-, polymer with 1,1'-methylenebis[isocyanatobenzene] and 2-methyloxirane polymer with oxirane ether with 1,2,3-propanetriol (3:1), iso-Pr alc.-blocked</p> <p>Oxybisalcanol polymérisé avec du méthylènebis[isocyanatobenzène] et de l'oxyde de propane-1,2,3-triol et de méthyloxirane polymérisé avec de l'oxirane (1/3), séquencé avec du propan-2-ol</p>
19201-9 N	<p>Amides, from dialkyleneamine and rape oil</p> <p>Amides de di(alcèneamine) et d'huile de colza</p>
19202-0 N-P	<p>Poly(oxy-1,2-ethanediyl), α-hydro-ω-hydroxy-, polymer with 5-isocyanato-1-(isocyanatomethyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane, alkanol-blocked</p> <p>α-Hydro-ω-hydroxypoly(oxyéthane-1,2-diyle) polymérisé avec du 5-isocyanato-1-(isocyanatométhyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane, séquencé avec des alcanols</p>
19203-1 N-P	<p>1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with 1,4-benzenedicarboxylic acid, dihydrodioxo heteropolycycle carboxylic acid, 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, 1,2-ethanediol, hexanedioic acid, 2-methyl-1,3-propanediol and 2,2'-oxybis[ethanol]</p> <p>Acide isophtalique polymérisé avec de l'acide téréphtalique, un acide dihydrodioxohétéropolycyclecarboxylique, du 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, de l'éthane-1,2-diol, de l'acide hexanedioïque, du 2-méthylpropane-1,3-diol et du 2,2'-oxybis[éthanol]</p>
19206-4 N-P	<p>Propanoic acid, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methyl-, polymer with 2-[(2-aminoethyl)amino]ethanol, 1,4-disubstituted butane, 1,2-cyclohexanediamine, 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, oxo-heteromonocycle, 1,6-hexanediol, 1,1'-methylenebis(4-isocyanatocyclohexane) and 2-methyl-1,5-pentanediamine, compd. with <i>N,N</i>-diethylethanamine</p> <p>Acide 2,2-bis(hydroxyméthyl)propanoïque polymérisé avec du 5-amino-3-aza-pentane-1-ol, un butane substitué en positions 1 et 4, de la cyclohexane-1,2-diamine, du 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, un oxo-hétéromonocycle, de l'hexane-1,6-diol, du 1,1'-méthylènebis(4-isocyanatocyclohexane) et de la 2 méthylpentane-1,5-diamine, composés avec de la <i>N,N</i>-diéthyléthanamine</p>

Coming into Force

3 This Order comes into force on the day on which it is registered.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the orders.)

Issues

The Government of Canada (the Government) assessed information on 18 substances new to Canada and determined that they meet the criteria for addition to the *Domestic Substances List* (DSL). Therefore, the Government added these 18 substances to the DSL under the *Order 2017-87-09-01 Amending the Domestic Substances List* (Order 2017-87-09-01).

The Government also updated the identifiers of five substances already on the DSL under the *Order 2017-66-09-01 Amending the Domestic Substances List* (Order 2017-66-09-01).

Entrée en vigueur

3 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie des arrêtés.)

Enjeux

Le gouvernement du Canada (le gouvernement) a évalué les renseignements concernant 18 substances nouvelles au Canada et a déterminé que ces substances satisfont aux critères relatifs à leur ajout à la *Liste intérieure* (LI). Par conséquent, le gouvernement a ajouté ces 18 substances à la LI aux termes de l'*Arrêté 2017-87-09-01 modifiant la Liste intérieure* (Arrêté 2017-87-09-01).

Le gouvernement a aussi mis à jour les identifiants de cinq substances figurant à la LI aux termes de l'*Arrêté 2017-66-09-01 modifiant la Liste intérieure* (Arrêté 2017-66-09-01).

Background

Assessment of substances new to Canada

Substances that are not on the DSL are considered new to Canada and are subject to notification and assessment requirements set out in sections 81, 83, 106 and 109 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA), as well as in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*¹ and the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*.² These regulations are administered by the New Substances Program and were made to ensure that new substances introduced to the Canadian marketplace over certain thresholds³ are risk assessed to identify potential hazards to the environment and human health, and that appropriate control measures taken, if deemed necessary.

Substances on the DSL

The DSL is an inventory of substances in the Canadian marketplace published in the *Canada Gazette*, Part II, in May 1994.⁴ The DSL is amended on average 10 times a year to add or delete substances. These amendments may also add, vary, or rescind reporting obligations for substances on the DSL imposed under the significant new activity (SNAc) provisions of CEPA.⁵

Contexte

Évaluation des substances nouvelles au Canada

Les substances qui ne figurent pas à la LI sont considérées nouvelles au Canada et doivent faire l'objet d'une déclaration et d'une évaluation avant leur fabrication ou leur importation au Canada. Ces exigences sont exprimées aux articles 81, 83, 106 et 109 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE] ainsi que dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*¹ et dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*.² Ces règlements sont administrés par le Programme des substances nouvelles et ont été pris pour faire en sorte qu'aucune substance nouvelle ne soit commercialisée au Canada au-delà de certains seuils³ avant qu'une évaluation de risque soit complétée, et que les mesures de contrôle appropriées soient en place, si cela est jugé nécessaire.

Substances qui figurent à la LI

La LI est une liste de substances qui se retrouvent sur le marché au Canada, publiée dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en mai 1994⁴. La LI est modifiée en moyenne 10 fois par année afin d'y ajouter ou de radier des substances. Ces modifications peuvent aussi ajouter, modifier ou annuler des obligations de déclarations concernant des substances figurant à la LI, imposées aux termes des dispositions de la LCPE relatives aux nouvelles activités (NAc)⁵.

¹ For more information, please see <http://laws-lois.justice.gc.ca/PDF/SOR-2005-247.pdf>.

² For more information, please see <http://laws-lois.justice.gc.ca/PDF/SOR-2005-248.pdf>.

³ For more information on the scope of the Regulations please see section 1 in the *Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers* available at <http://publications.gc.ca/site/eng/280464/publication.html>, and section 2 of the *Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Organisms* available at <http://publications.gc.ca/site/eng/9.694291/publication.html>.

⁴ The *Domestic Substances List* (SOR/94-311) was published in the *Canada Gazette*, Part II, on May 4, 1994.

⁵ The Policy on the Use of Significant New Activity Provisions of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* is available at http://www.ec.gc.ca/ese-ees/5CA18D66-CB04-4B03-89C8-0F8C6E4899C2/SNAc%20Policy_EN.pdf.

¹ Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le document suivant : <http://laws-lois.justice.gc.ca/PDF/SOR-2005-247.pdf>.

² Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le document suivant : <http://laws-lois.justice.gc.ca/PDF/SOR-2005-248.pdf>.

³ Pour obtenir de plus amples renseignements sur la portée des règlements, veuillez consulter la partie 1 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères* à l'adresse suivante : <http://publications.gc.ca/site/fra/280466/publication.html>, et la partie 2 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : Organismes* à l'adresse suivante : <http://publications.gc.ca/site/fra/9.638467/publication.html>.

⁴ La *Liste intérieure* (DORS/94-311) a été publiée dans la Partie II de la *Gazette du Canada* le 4 mai 1994.

⁵ La Politique sur l'application des dispositions relatives aux NAc de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* est disponible à l'adresse suivante : http://www.ec.gc.ca/ese-ees/5CA18D66-CB04-4B03-89C8-0F8C6E4899C2/SNAc%20Policy_FR.pdf.

The current structure of the DSL was established in July 2001⁶ and it includes eight parts defined as follows:

- Part 1⁷ sets out chemicals and polymers, except those referred to in Part 2, 3 or 4, that are identified by their Chemical Abstract Service Registry Number (CAS RN), or their Substance Identity Number assigned by the Department of the Environment and the name of the substance;
- Part 2 sets out chemicals and polymers subject to SNAc requirements, and that are identified by their CAS RN;
- Part 3 sets out chemicals and polymers, except those referred to in Part 4, that are identified by their masked name⁸ and their Confidential Accession Number (CAN) assigned by the Department of the Environment;
- Part 4 sets out chemicals and polymers subject to SNAc requirements, and that are identified by their masked name and their CAN;
- Part 5 sets out inanimate biotechnology products and living organisms, except those referred to in Part 6, 7 or 8, that are identified by their CAS RN, International Union of Biochemistry and Molecular Biology Number (IUBMB), or specific substance name;
- Part 6 sets out inanimate biotechnology products and living organisms subject to SNAc requirements, and that are identified by their CAS RN, IUBMB or specific substance name;
- Part 7 sets out inanimate biotechnology products and living organisms, except those referred to in Part 8, that are identified by their masked name and their CAN; and
- Part 8 sets out inanimate biotechnology products and living organisms subject to SNAc requirements, and that are identified by their masked name and their CAN.

La structure courante de la LI a été établie en juin 2001⁶; elle est composée des huit parties suivantes :

- La partie 1⁷ : substances chimiques et polymères non visés aux parties 2, 3 ou 4 et désignés par leur numéro de registre du Chemical Abstract Service (n° CAS) ou par leur numéro d'identification de substance attribué par le ministère de l'Environnement et leur dénomination spécifique;
- La partie 2 : substances chimiques et polymères visés par des exigences relatives aux NAc et désignés par leur n° CAS;
- La partie 3 : substances chimiques et polymères non visés à la partie 4 et désignés par leur dénomination maquillée⁸ et leur numéro d'identification confidentielle (NIC) attribué par le ministère de l'Environnement;
- La partie 4 : substances chimiques et polymères visés par des exigences relatives aux NAc et désignés par leur dénomination maquillée et leur NIC;
- La partie 5 : produits biotechnologiques inanimés ou organismes vivants non visés aux parties 6, 7 ou 8 et désignés par leur n° CAS, leur numéro d'identification de l'International Union of Biochemistry and Molecular Biology (IUBMB), ou par leur dénomination spécifique;
- La partie 6 : produits biotechnologiques inanimés ou organismes vivants visés par des exigences relatives aux NAc et désignés par leur n° CAS, leur numéro IUBMB ou par leur dénomination spécifique;
- La partie 7 : produits biotechnologiques inanimés ou organismes vivants non visés à la partie 8 et désignés par leur dénomination maquillée et leur NIC;
- La partie 8 : produits biotechnologiques inanimés ou organismes vivants visés par des exigences relatives aux NAc et désignés par leur dénomination maquillée et leur NIC.

⁶ The *Order 2001-87-04-01 Amending the Domestic Substances List* (SOR/2001-214), published in the *Canada Gazette*, Part II, in July 2001, establishes the structure of the DSL. For more information, please see SOR/2001-214 at <http://publications.gc.ca/gazette/archives/p2/2001/2001-07-04/pdf/g2-13514.pdf> (PDF, 2,163 KB).

⁷ The *Order 2012-87-09-01 Amending the Domestic Substances List* (SOR/2012-229), published in the *Canada Gazette*, Part II, in November 2012, amended the structure of Part 1 of the DSL. For more information, please see <http://gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2012/2012-11-21/html/sor-dors229-eng.html>.

⁸ Masked names are allowed by CEPA to protect confidential business information. The procedure for creating a masked name is set out in the *Masked Name Regulations*. Anyone who wishes to determine if a substance is on the DSL under a masked name must file a Notice of Bona Fide Intent to Manufacture or Import with the New Substances Program.

⁶ L'Arrêté 2001-87-04-01 modifiant la Liste intérieure (DORS/2001-214), publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en juillet 2001, établit la structure de la Liste intérieure. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le DORS/2001-214 à l'adresse suivante : <http://publications.gc.ca/gazette/archives/p2/2001/2001-07-04/pdf/g2-13514.pdf> (PDF, 2 163 Ko).

⁷ L'Arrêté 2012-87-09-01 modifiant la Liste intérieure (DORS/2012-229), publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada*, en novembre 2012, a modifié la structure de la partie 1 de la LI. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le document suivant : <http://gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2012/2012-11-21/html/sor-dors229-fra.html>.

⁸ Les dénominations maquillées sont autorisées par la LCPE pour protéger l'information commerciale à caractère confidentiel. Les étapes à suivre pour créer une dénomination maquillée sont décrites dans le *Règlement sur les dénominations maquillées*. Quiconque désire savoir si une substance figure à la LI sous une dénomination maquillée doit soumettre un avis d'intention véritable pour la fabrication ou l'importation au Programme des substances nouvelles.

A substance must be added to the DSL under subsection 87(1), 87(5) or 112(1) of CEPA within 120 days once all of the following criteria are met:

- the Minister of the Environment has been provided with information regarding the substance;⁹
- the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that the substance has already been manufactured in or imported into Canada under the conditions set out in subsection 87(1) or 112(1) of CEPA by the person who provided the information;
- the period prescribed for the assessment of the information submitted for the substance has expired; and
- the substance is not subject to any conditions imposed pursuant to paragraph 84(1)(a) or 109(1)(a) of CEPA on its import or manufacture.

Adding 18 substances to the DSL

The Government assessed information on 18 new substances reported to the New Substances Program and determined that they meet the criteria for their addition to the DSL. These substances were therefore added to the DSL. This will remove the notification and assessment requirements under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*.

Updating the identifiers of five substances on the DSL

The identifiers of five substances listed on Part 3 of the DSL were updated to clarify regulatory and administrative flags¹⁰ for two of these substances and correct the masked names for the remaining three substances.

Objectives

The objective of Order 2017-87-09-01 is to comply with subsection 87(1) and (5) of CEPA by adding 18 substances to the DSL.

The objective of Order 2017-66-09-01 is to update the identifiers of five substances on the DSL.

Selon le paragraphe 87(1), 87(5), ou 112(1) de la LCPE, une substance doit être ajoutée à la LI dans les 120 jours suivant la réalisation des conditions suivantes :

- le ministre de l'Environnement a reçu des renseignements concernant la substance⁹;
- en ce qui concerne une substance visée au paragraphe 87(1) ou 112(1), le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincus que la substance a déjà été fabriquée ou importée au Canada dans les conditions prévues à celui de ces paragraphes qui s'applique par la personne qui a fourni les renseignements;
- le délai prévu pour l'évaluation de l'information soumise relativement à la substance est expiré;
- aucune condition n'a été adoptée aux termes de l'alinéa 84(1)a) ou 109(1)a) de la LCPE relativement à l'importation ou à la fabrication de la substance.

Adjonction de 18 substances à la LI

Le gouvernement a évalué les renseignements concernant 18 substances soumis au Programme des substances nouvelles et a déterminé que ces substances satisfont aux critères relatifs à leur ajout à la LI. Par conséquent, ces substances ont été ajoutées à la LI. Ceci les exemptera des exigences de déclaration et d'évaluation visées au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*.

Mise à jour des identifiants de cinq substances figurant à la LI

Les identifiants de cinq substances figurant à la partie 3 de la LI ont été mis à jour de manière à clarifier les mentions réglementaires et administratives¹⁰ concernant deux de ces substances et corriger les dénominations maquillées des trois autres substances.

Objectifs

L'objectif de l'Arrêté 2017-87-09-01 est de se conformer aux exigences des paragraphes 87(1) et (5) de la LCPE en ajoutant 18 substances à la LI.

L'objectif de l'Arrêté 2017-66-09-01 est de mettre à jour les identifiants de cinq substances figurant à la LI.

⁹ The most comprehensive package depends on the class of a substance. The information requirements are set out in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* and the *New Substances Notification Regulations (Organisms)* made under CEPA.

¹⁰ For more information on DSL Flags, please see section 2.1.4 in the *Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers* available at <http://publications.gc.ca/site/eng/280464/publication.html>.

⁹ Le dossier le plus complet, avec des informations sur les substances, dépend de la classe à laquelle la substance appartient; les exigences d'information sont énoncées dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* et le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)* adoptés en vertu de la LCPE.

¹⁰ Pour obtenir de plus amples renseignements sur les mentions pour la LI, veuillez consulter la partie 2.1.4 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères* disponibles à l'adresse suivante : <http://publications.gc.ca/site/fra/280466/publication.html>.

Description

Under Order 2017-87-09-01, the Government added 18 substances to the DSL. Four substances identified by their CAS RN were added to Part 1 of the DSL and 14 substances identified by their masked name and their CAN were added to Part 3 of the DSL.

Under Order 2017-66-09-01, the Government updated the identifiers of five substances on Part 3 of the DSL.

Consultation

As the orders do not contain any information expected to generate comments by stakeholders, no consultation is deemed necessary.

Rationale

Substances new to Canada are subject to notification and assessment requirements before they can be manufactured or imported over the thresholds set in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* or the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*. These regulations were made to ensure that new substances introduced to the Canadian marketplace over certain thresholds are risk assessed to identify potential hazards to the environment and human health and that appropriate control measures taken, if deemed necessary.

The Government assessed information on 18 substances new to Canada, and determined that they meet the criteria for their addition to the DSL. These substances have been added to the DSL, and therefore, they are exempt from notification and assessment requirements under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*.

The Government updated the identifiers of five substances on the DSL.

“One-for-One” Rule and small business lens

The orders do not trigger the “One-for-One” Rule, as they do not add any additional costs to business. Also, the small business lens does not apply to the orders, as they do not add any administrative or compliance burden to small businesses.

Implementation, enforcement and service standards

Developing an implementation plan, a compliance strategy or establishing a service standard is not required when

Description

Aux termes de l'Arrêté 2017-87-09-01, le gouvernement a ajouté 18 substances à la LI. Quatre substances désignées par leur n° CAS ont été ajoutées à la partie 1 de la LI et 14 substances désignées par leur dénomination maquillée et leur NIC ont été ajoutées à la partie 3 de la LI.

Aux termes de l'Arrêté 2017-66-09-01, le gouvernement a mis à jour les identifiants de cinq substances figurant à la partie 3 de la LI.

Consultation

Puisque les arrêtés ne contiennent aucune information qui pourrait faire l'objet de commentaires des intervenants, aucune consultation n'est nécessaire.

Justification

Les substances nouvelles au Canada sont assujetties à des obligations de déclaration et d'évaluation avant leur fabrication ou leur importation au Canada au-delà des seuils établis dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* et dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*. Ces règlements ont été pris pour s'assurer qu'aucune substance nouvelle ne soit commercialisée au Canada au-delà de certains seuils avant qu'une évaluation de risque soit complétée et que les mesures de contrôle appropriées soient en place, si cela est jugé nécessaire.

Le gouvernement a évalué les renseignements concernant 18 substances nouvelles au Canada et a déterminé que ces substances satisfont aux critères relatifs à leur ajout à la LI. Ces substances ont été ajoutées à la LI et, par conséquent, sont exemptées des exigences de déclaration et d'évaluation exprimées au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*.

Le gouvernement a mis à jour les identifiants de cinq substances figurant à la LI.

Règle du « un pour un » et lentille des petites entreprises

Les arrêtés ne déclenchent pas la règle du « un pour un », car ils n'engendrent pas de coûts additionnels pour les entreprises. De plus, la lentille des petites entreprises ne s'applique pas à ces arrêtés, car ceux-ci n'engendrent pas de fardeau administratif ou de conformité pour les petites entreprises.

Mise en œuvre, application et normes de service

Il n'est pas nécessaire d'établir de plan de mise en œuvre, de stratégie de conformité ou de normes de service lorsque

adding substances to the DSL, or updating substance identifiers on the DSL.

Contact

Julie Thompson
Executive Director
Program Development and Engagement Division
Department of the Environment
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Substances Management Information Line:
1-800-567-1999 (toll-free in Canada)
819-938-3232 (outside of Canada)
Fax: 819-938-5212
Email: eccc.substances.eccc@canada.ca

des substances sont ajoutées à la LI, ou que les identifiants des substances figurant à la LI sont mis à jour.

Personne-ressource

Julie Thompson
Directrice exécutive
Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes
Ministère de l'Environnement
Gatineau (Québec)
K1A 0H3
Ligne d'information sur la gestion des substances :
1-800-567-1999 (sans frais au Canada)
819-938-3232 (à l'extérieur du Canada)
Télécopieur : 819-938-5212
Courriel : eccc.substances.eccc@canada.ca

Registration
SOR/2017-236 November 7, 2017

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Turkey Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas that Agency has taken into account the factors set out in paragraphs 4(1)(c) to (h) of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas that Agency is satisfied that the size of the market for turkeys has changed significantly;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^e and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Turkey Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*^a, makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990*.

Mississauga, November 6, 2017

Enregistrement
DORS/2017-236 Le 7 novembre 2017

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des dindons;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que cet office a pris en considération les facteurs énumérés aux alinéas 4(1)(c) à h) de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que cet office a la certitude que l'importance du marché des dindons a sensiblement changé;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)(d)^d de cette loi, aux termes de l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)(f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)(d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet de règlement,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)(f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*^c, l'Office canadien de commercialisation des dindons prend le *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)*, ci-après.

Mississauga, le 6 novembre 2017

^a C.R.C., c. 647

^b S.C. 2015, c. 3, s. 85

^c R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^e C.R.C., c. 648

^a L.C. 2015, ch. 3, art. 85

^b L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c C.R.C., ch. 647

^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^e C.R.C., ch. 648

Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990

Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)

Amendment

1 The schedule to the *Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990*¹ is replaced by the schedule set out in the schedule to these Regulations.

Modification

1 L'annexe du *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)*¹ est remplacée par l'annexe figurant à l'annexe du présent règlement.

Coming into Force

2 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

Entrée en vigueur

2 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE

(Section 1)

SCHEDULE

(Subsections 5(2) and (3))

Control Period Beginning on May 1, 2017 and Ending on April 28, 2018

	Column 1	Column 2
Item	Province	Pounds of Turkey
1	Ontario	176,471,515
2	Quebec	85,529,064
3	Nova Scotia	9,568,147
4	New Brunswick	8,576,211
5	Manitoba	31,669,811
6	British Columbia	46,731,971
7	Saskatchewan	12,336,987
8	Alberta	35,339,932
TOTAL		406,223,638

ANNEXE

(article 1)

ANNEXE

(paragraphe 5(2) et (3))

Période réglementée commençant le 1^{er} mai 2017 et se terminant le 28 avril 2018

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Province	Livres de dindon
1	Ontario	176 471 515
2	Québec	85 529 064
3	Nouvelle-Écosse	9 568 147
4	Nouveau-Brunswick	8 576 211
5	Manitoba	31 669 811
6	Colombie-Britannique	46 731 971
7	Saskatchewan	12 336 987
8	Alberta	35 339 932
TOTAL		406 223 638

¹ SOR/90-231

¹ DORS/90-231

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

This amendment revises the limitations to be applied when determining the market allotment of a producer or when issuing a new market allotment within a province during the control period beginning on May 1, 2017, and ending on April 28, 2018.

NOTE EXPLICATIVE

(Cette note ne fait pas partie du Règlement.)

La modification vise à fixer les nouvelles limites dont il faut tenir compte lors de la détermination des allocations de commercialisation des producteurs ou de l'attribution de nouvelles allocations de commercialisation dans une province au cours de la période réglementée commençant le 1^{er} mai 2017 et se terminant le 28 avril 2018.

Registration
SOR/2017-237 November 9, 2017

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas that Agency has complied with the requirements of section 4^d of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^e of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^f and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^e of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*.

Ottawa, November 7, 2017

Enregistrement
DORS/2017-237 Le 9 novembre 2017

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que cet office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation conformément à cette proclamation;

Attendu que cet office s'est conformé aux exigences de l'article 4^d de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)(d)^e de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^f, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)(f) de cette loi;

Attendu que, en application de l'alinéa 7(1)(d)^e de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)(f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, ci-après.

Ottawa, le 7 novembre 2017

^a C.R.C., c. 646

^b S.C. 2015, c. 3, s. 85

^c R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d SOR/99-186 (Sch., s. 4)

^e S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^f C.R.C., c. 648

^a L.C. 2015, ch. 3, art. 85

^b L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c C.R.C., ch. 646

^d DORS/99-186, ann., art. 4

^e L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^f C.R.C., ch. 648

Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986**Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement****Amendment**

1 The heading of Schedule 2 to the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*¹ is replaced by the following:

Limits to Vaccine Quotas for the Period Beginning on December 31, 2017 and Ending on December 29, 2018

Coming into Force

2 These Regulations come into force on December 31, 2017.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

The amendment establishes the number of dozens of eggs that producers in Ontario and Quebec may market under vaccine quotas during the period beginning on December 31, 2017, and ending on December 29, 2018.

Modification

1 Le titre de l'annexe 2 du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*¹ est remplacé par ce qui suit :

Limites des contingents de vaccins pour la période commençant le 31 décembre 2017 et se terminant le 29 décembre 2018

Entrée en vigueur

2 Le présent règlement entre en vigueur le 31 décembre 2017.

NOTE EXPLICATIVE

(Cette note ne fait pas partie du Règlement.)

La modification vise à fixer le nombre de douzaines d'œufs que les producteurs de l'Ontario et du Québec peuvent commercialiser selon un contingent de vaccins au cours de la période commençant le 31 décembre 2017 et se terminant le 29 décembre 2018.

¹ SOR/86-8; SOR/86-411, s. 1

¹ DORS/86-8; DORS/86-411, art. 1

Registration
SOR/2017-238 November 10, 2017

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Order Amending the Prince Edward Island Potato Marketing Levies Order

The Prince Edward Island Potato Board, pursuant to section 4^a of the *Prince Edward Island Potato Order*^b, makes the annexed *Order Amending the Prince Edward Island Potato Marketing Levies Order*.

Charlottetown, November 7, 2017

Order Amending the Prince Edward Island Potato Marketing Levies Order

Amendments

1 The definition *person* in section 1 of the *Prince Edward Island Potato Marketing Levies Order*¹ is repealed.

2 (1) Paragraph 3(1)(b) of the Order is replaced by the following:

(b) render to the Commodity Board a statement relating to all potatoes that are purchased or shipped by that processor during the previous month that includes the name and address of the grower and the quantity purchased or shipped.

(2) Paragraph 3(2)(b) of the Order is replaced by the following:

(b) render to the Commodity Board a statement relating to all potatoes that are sold or shipped by that dealer or exporter during the previous month that includes the quantity sold or shipped, variety and type of pack of the potatoes.

^a SOR/80-90
^b C.R.C., c. 233
¹ SOR/2016-49

Enregistrement
DORS/2017-238 Le 10 novembre 2017

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les contributions de commercialisation des pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard

En vertu de l'article 4^a du *Décret relatif aux pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard*^b, le Prince Edward Island Potato Board prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les contributions de commercialisation des pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard*, ci-après.

Charlottetown, le 7 novembre 2017

Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les contributions de commercialisation des pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard

Modifications

1 La définition de *personne*, à l'article 1 de l'*Ordonnance sur les contributions de commercialisation des pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard*¹, est abrogée.

2 (1) L'alinéa 3(1)b) de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

b) remet à l'Office de commercialisation une déclaration sur les pommes de terre qu'il a achetées ou expédiées au cours du mois précédent, précisant les nom et adresse du producteur et les quantités achetées ou expédiées.

(2) L'alinéa 3(2)b) de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

b) remet à l'Office de commercialisation une déclaration sur les pommes de terre qu'il a vendues ou expédiées au cours du mois précédent, précisant les quantités vendues ou expédiées, les variétés et les types d'emballage.

^a DORS/80-90
^b C.R.C., ch. 233
¹ DORS/2016-49

Coming into Force

3 This Order comes into force on the day on which it is registered.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

The amendments to the Order revoke the definition of “person” and replace paragraphs 3(1)(b) and 3(2)(b) of the *Prince Edward Island Potato Marketing Levies Order* as a result of observations made by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.

Entrée en vigueur

3 La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.

NOTE EXPLICATIVE

(Cette note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)

Les modifications visent à abroger la définition de « personne » ainsi qu'à remplacer les alinéas 3(1)b) et 3(2)b) de l'*Ordonnance sur les contributions de commercialisation des pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard* à la suite des observations formulées par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

Registration
SOR/2017-239 November 17, 2017

INDIAN ACT

Order Amending the Indian Bands Council Elections Order (Kingsclear)

Whereas, by Order in Council P.C. 6016 of November 12, 1951, it was declared that the council of the Kingsclear Band, in New Brunswick, shall be selected by elections to be held in accordance with the *Indian Act*^a;

Whereas the council of the Kingsclear First Nation adopted a resolution, dated September 13, 2017, requesting that the Minister of Indian Affairs and Northern Development add the name of that First Nation to the schedule to the *First Nations Elections Act*^b;

And whereas that Minister no longer deems it advisable for the good government of that First Nation that its council be selected by elections held in accordance with the *Indian Act*^a;

Therefore, the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to subsection 74(1) of the *Indian Act*^a, makes the annexed *Order Amending the Indian Bands Council Elections Order (Kingsclear)*.

Gatineau, November 15, 2017

Carolyn Bennett
Minister of Indian Affairs and Northern Development

Order Amending the Indian Bands Council Elections Order (Kingsclear)

Amendment

1 Item 8 of Part VII of Schedule I to the *Indian Bands Council Elections Order*¹ is repealed.

Coming into Force

2 This Order comes into force on the day on which it is registered.

^a R.S., c. I-5

^b S.C. 2014, c. 5

¹ SOR/97-138

Enregistrement
DORS/2017-239 Le 17 novembre 2017

LOI SUR LES INDIENS

Arrêté modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes (Kingsclear)

Attendu que, dans le décret C.P. 6016 du 12 novembre 1951, il a été déclaré que le conseil de la bande de Kingsclear, au Nouveau-Brunswick, serait constitué au moyen d'élections tenues conformément à la *Loi sur les Indiens*^a;

Attendu que le conseil de la Première Nation de Kingsclear a adopté une résolution le 13 septembre 2017 dans laquelle il demande à la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien d'ajouter le nom de la première nation à l'annexe de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*^b;

Attendu que la ministre ne juge plus utile à la bonne administration de la première nation que le conseil de celle-ci soit constitué au moyen d'élections tenues conformément à la *Loi sur les Indiens*^a,

À ces causes, en vertu du paragraphe 74(1) de la *Loi sur les Indiens*^a, la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien prend l'*Arrêté modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes (Kingsclear)*, ci-après.

Gatineau, le 15 novembre 2017

La ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
Carolyn Bennett

Arrêté modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes (Kingsclear)

Modification

1 L'article 8 de la partie VII de l'annexe I de l'*Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes*¹ est abrogé.

Entrée en vigueur

2 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

^a L.R., ch. I-5

^b L.C. 2014, ch. 5

¹ DORS/97-138

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the orders.)

Issues

First Nations that hold their elections under the *Indian Act* and which are seeking a change to their electoral system by opting in the *First Nations Elections Act* must be concurrently removed from the *Indian Bands Council Elections Order*, made under the *Indian Act*, and added to the schedule to the *First Nations Elections Act*.

Two First Nations that appear on the *Indian Bands Council Elections Order* have requested, by resolution of their respective council, to be removed from the election regime of the *Indian Act* and to be added to the schedule to the *First Nations Elections Act*. These are the Elsipogtog First Nation and the Kingsclear First Nation in New Brunswick.

Background

Subsection 74(1) of the *Indian Act* provides authority for the Minister of Indian Affairs and Northern Development to make an order providing that the council of a band shall be selected by elections to be held in accordance with the *Indian Act*. First Nations for which such an order has been made appear on the *Indian Bands Council Elections Order*.

Section 3 of the *First Nations Elections Act* provides authority for the Minister of Indian Affairs and Northern Development to make an order to add the name of a First Nation to the schedule to the *First Nations Elections Act*, after which the council of that First Nation shall be selected by elections held in accordance with the Act.

Objectives

By virtue of orders respectively made under subsection 74(1) of the *Indian Act* and section 3 of the *First Nations Elections Act* by the Minister of Indian Affairs and Northern Development, the aforementioned First Nations are

- removed from the *Indian Bands Council Elections Order*, thereby terminating the application of the election provisions of the *Indian Act* for the First Nations; and
- added to the *First Nations Elections Act*, thereby confirming that their elections are held under that Act.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie des arrêtés.)

Enjeux

Les Premières Nations qui tiennent leurs élections en vertu de la *Loi sur les Indiens* et qui demandent un changement à leur système électoral afin d'adhérer à la *Loi sur les élections au sein de premières nations* doivent être simultanément soustraites de l'*Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes*, conformément à la *Loi sur les Indiens*, et ajoutées à l'annexe de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*.

Deux Premières Nations figurant à l'*Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes* ont demandé, par le biais d'une résolution de leur conseil respectif, d'être retirées des dispositions électorales de la *Loi sur les Indiens* et d'être ajoutées à l'annexe de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*. Il s'agit de la Première Nation Elsipogtog et de la Première Nation de Kingsclear au Nouveau-Brunswick.

Contexte

Le paragraphe 74(1) de la *Loi sur les Indiens* confère au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien le pouvoir de prendre un arrêté selon lequel le conseil d'une bande doit être constitué au moyen d'élections tenues en vertu de la *Loi sur les Indiens*. Les Premières Nations pour lesquelles un tel arrêté a été pris figurent à l'*Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes*.

L'article 3 de la *Loi sur les élections au sein de premières nations* confère au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien le pouvoir de prendre un arrêté afin d'ajouter le nom d'une Première Nation à l'annexe de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*, au terme duquel le conseil de cette Première Nation doit être constitué au moyen d'élections tenues en vertu de la Loi.

Objectifs

Aux termes d'arrêtés pris par la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, respectivement en vertu du paragraphe 74(1) de la *Loi sur les Indiens* et de l'article 3 de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*, les Premières Nations susmentionnées sont :

- retranchées de l'*Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes*, ce qui, par le fait même, retire l'application des dispositions de la *Loi sur les Indiens* relatives aux élections pour ces Premières Nations;
- ajoutées à la *Loi sur les élections au sein de premières nations*, ce qui, par le fait même, confirme que leurs élections sont tenues en vertu de cette loi.

Description

Two orders amending the *Indian Bands Council Elections Order*, made pursuant to subsection 74(1) of the *Indian Act*, remove the application of the election provisions of the *Indian Act* for the aforementioned First Nations. Two orders amending the schedule to the *First Nations Elections Act*, made pursuant to section 3 of that Act, add the aforementioned First Nations under the *First Nations Elections Act* and fix the date of the first election of their respective council.

“One-for-One” Rule

The “One-for-One” Rule does not apply to these orders, as they do not result in any administrative costs or savings to business.

Small business lens

The small business lens does not apply to these orders, as they do not result in any costs for small business.

Consultation

Given that opting into the *First Nations Elections Act* is made at the request of a First Nation, it is not considered necessary to undertake consultations over and above those already conducted by a First Nation with its members.

The council of each of the aforementioned First Nations has indicated that a consultation and engagement exercise was undertaken with community members to consider the adoption of the *First Nations Elections Act* for the election of its chief and councillors.

Rationale

The aforementioned First Nations are being removed from the *Indian Bands Council Elections Order* pursuant to the *Indian Act* and are being added to the schedule to the *First Nations Elections Act* at the request of the council of each First Nation, which believes that the *First Nations Elections Act* presents a better electoral option that will benefit its community.

Implementation, enforcement and service standards

There are no compliance and enforcement requirements and no implementation or ongoing costs which can be directly associated with terminating the application of the

Description

Deux arrêtés modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes, pris en vertu du paragraphe 74(1) de la *Loi sur les Indiens*, retirent l'application des dispositions de la *Loi sur les Indiens* relatives aux élections pour les Premières Nations susmentionnées. Deux arrêtés modifiant l'annexe de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*, pris en vertu de l'article 3 de la *Loi*, ajoutent les Premières Nations susmentionnées sous la *Loi sur les élections au sein de premières nations* et fixent la date de la première élection de leur conseil respectif.

Règle du « un pour un »

La règle du « un pour un » ne s'applique pas aux présents arrêtés, car ils n'impliquent aucune augmentation ou réduction des coûts administratifs envers les entreprises.

Lentille des petites entreprises

La lentille des petites entreprises ne s'applique pas aux présents arrêtés, car ils n'entraînent aucun coût pour les petites entreprises.

Consultation

Compte tenu du fait que la demande d'adhérer au régime de la *Loi sur les élections au sein de premières nations* relève de la décision d'une Première Nation, il n'est pas jugé nécessaire de tenir des consultations en plus de celles qui ont été menées par une Première Nation auprès de ses membres.

Le conseil de chacune des Premières Nations susmentionnées a indiqué qu'un exercice de consultation et de mobilisation auprès des membres de sa collectivité a eu lieu afin de considérer l'adoption de la *Loi sur les élections au sein de premières nations* pour l'élection de son chef et de ses conseillers.

Justification

Les Premières Nations susmentionnées sont retirées de l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes en vertu de la *Loi sur les Indiens* et sont ajoutées à l'annexe de la *Loi sur les élections au sein de premières nations* à la demande du conseil de chaque Première Nation, qui croit donc que la *Loi sur les élections au sein de premières nations* offre une meilleure option électorale qui s'avérera bénéfique pour sa collectivité.

Mise en œuvre, application et normes de service

Aucune exigence en matière de conformité et d'application et aucuns frais de mise en œuvre ou permanents ne peuvent être associés au retrait de l'application des

election provisions of the *Indian Act* and amending the schedule to the *First Nations Elections Act*.

In compliance with the *First Nations Elections Act* and the *First Nations Elections Regulations*, the conduct of elections and disputes arising from them are the responsibility of the aforementioned First Nations and the electoral officers appointed by the First Nations; however, the *First Nations Elections Act* provides that an election can be contested by application to a federal or provincial court. The offences and penalties provided in the *First Nations Elections Act* — which are enforced by local law enforcement and prosecuted by the Public Prosecution Service of Canada — will deter questionable election activities, such as vote buying, bribery and voter intimidation. Under the *First Nations Elections Act*, the courts are able to impose fines and terms of imprisonment on persons found guilty of an offence.

Contact

Marc Boivin
Director
Governance Policy and Implementation
Indigenous and Northern Affairs Canada
10 Wellington Street, 8th Floor
Gatineau, Quebec
K1A 0H4
Telephone: 819-994-6735
Fax: 819-953-3855
Email: Marc.Boivin@aadnc-aandc.gc.ca

dispositions de la *Loi sur les Indiens* relatives aux élections et à la modification de l'annexe de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*.

En conformité avec la *Loi sur les élections au sein de premières nations* et le *Règlement sur les élections au sein de premières nations*, la tenue d'élections de même que les conflits en découlant relèvent dorénavant de la responsabilité des Premières Nations susmentionnées et des présidents d'élections désignés par les Premières Nations. Cependant, la *Loi sur les élections au sein de premières nations* stipule qu'une élection peut, par requête, être contestée devant la Cour fédérale ou le tribunal compétent d'une cour provinciale. Les infractions et les peines prévues dans la *Loi sur les élections au sein de premières nations* — qui seront appliquées par les services de police locaux et prises en charge par le Service des poursuites pénales du Canada — mettront un frein aux activités électorales suspectes comme l'achat de bulletins, l'offre de pots-de-vin et l'intimidation des électeurs. La *Loi sur les élections au sein de premières nations* donne le pouvoir aux tribunaux d'imposer des amendes et des peines de prison aux personnes reconnues coupables d'une infraction.

Personne-ressource

Marc Boivin
Directeur
Politiques et mise en œuvre de la gouvernance
Affaires autochtones et du Nord Canada
10, rue Wellington, 8^e étage
Gatineau (Québec)
K1A 0H4
Téléphone : 819-994-6735
Télécopieur : 819-953-3855
Courriel : Marc.Boivin@aadnc-aandc.gc.ca

Registration
SOR/2017-240 November 17, 2017

FIRST NATIONS ELECTIONS ACT

Order Amending the Schedule to the First Nations Elections Act (Kingsclear)

Whereas the council of the Kingsclear First Nation adopted a resolution, dated September 13, 2017, requesting that the Minister of Indian Affairs and Northern Development add the name of that First Nation to the schedule to the *First Nations Elections Act*^a;

Therefore, the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to section 3 of the *First Nations Elections Act*^a, makes the annexed *Order Amending the Schedule to the First Nations Elections Act (Kingsclear)*.

Gatineau, November 15, 2017

Carolyn Bennett
Minister of Indian Affairs and Northern Development

Order Amending the Schedule to the First Nations Elections Act (Kingsclear)

Amendment

1 The schedule to the *First Nations Elections Act*¹ is amended by adding the following in numerical order:

46 Kingsclear First Nation

First Election Date

2 In accordance with subsection 3(2) of the *First Nations Elections Act*, the date of the first election of the council of the Kingsclear First Nation is fixed as February 20, 2018.

^a S.C. 2014, c. 5

¹ S.C. 2014, c. 5

Enregistrement
DORS/2017-240 Le 17 novembre 2017

LOI SUR LES ÉLECTIONS AU SEIN DE PREMIÈRES NATIONS

Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Kingsclear)

Attendu que le conseil de la Première Nation de Kingsclear a adopté une résolution le 13 septembre 2017 dans laquelle il demande à la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien d'ajouter le nom de la première nation à l'annexe de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*^a,

À ces causes, en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*^a, la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien prend l'*Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Kingsclear)*, ci-après.

Gatineau, le 15 novembre 2017

La ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
Carolyn Bennett

Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Kingsclear)

Modification

1 L'annexe de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

46 Première Nation de Kingsclear

Date de la première élection

2 En application du paragraphe 3(2) de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*, la date de la première élection du conseil de la Première Nation de Kingsclear est fixée au 20 février 2018.

^a L.C. 2014, ch. 5

¹ L.C. 2014, ch. 5

Coming into Force

3 This Order comes into force on the day on which it is registered.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 3260, following SOR/2017-239.

Entrée en vigueur

3 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 3260, à la suite du DORS/2017-239.

Registration
SOR/2017-241 November 17, 2017

INDIAN ACT

Order Amending the Indian Bands Council Elections Order (Elsipogtog)

Whereas, by Order in Council P.C. 6016 of November 12, 1951, it was declared that the council of the Big Cove Band, in New Brunswick, shall be selected by elections to be held in accordance with the *Indian Act*^a;

Whereas, by band council resolution of March 25, 2003, the name of the band was changed to Elsipogtog First Nation;

Whereas the council of that First Nation adopted a resolution, dated June 29, 2017, requesting that the Minister of Indian Affairs and Northern Development add the name of that First Nation to the schedule to the *First Nations Elections Act*^b;

And whereas that Minister no longer deems it advisable for the good government of that First Nation that its council be selected by elections held in accordance with the *Indian Act*^a;

Therefore, the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to subsection 74(1) of the *Indian Act*^a, makes the annexed *Order Amending the Indian Bands Council Elections Order (Elsipogtog)*.

Gatineau, November 15, 2017

Carolyn Bennett
Minister of Indian Affairs and Northern Development

Order Amending the Indian Bands Council Elections Order (Elsipogtog)

Amendment

1 Item 1 of Part VII of Schedule I to the *Indian Bands Council Elections Order*¹ is repealed.

^a R.S., c. I-5

^b S.C. 2014, c. 5

¹ SOR/97-138

Enregistrement
DORS/2017-241 Le 17 novembre 2017

LOI SUR LES INDIENS

Arrêté modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes (Elsipogtog)

Attendu que, dans le décret C.P. 6016 du 12 novembre 1951, il a été déclaré que le conseil de la bande Big Cove, au Nouveau-Brunswick, serait constitué au moyen d'élections tenues conformément à la *Loi sur les Indiens*^a;

Attendu que, par la résolution du conseil de la bande du 25 mars 2003, le nom de la bande a été remplacé par Première Nation Elsipogtog;

Attendu que le conseil de la première nation a adopté une résolution le 29 juin 2017 dans laquelle il demande à la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien d'ajouter le nom de la première nation à l'annexe de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*^b;

Attendu que la ministre ne juge plus utile à la bonne administration de la première nation que le conseil de celle-ci soit constitué au moyen d'élections tenues conformément à la *Loi sur les Indiens*^a,

À ces causes, en vertu du paragraphe 74(1) de la *Loi sur les Indiens*^a, la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien prend l'*Arrêté modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes (Elsipogtog)*, ci-après.

Gatineau, le 15 novembre 2017

La ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
Carolyn Bennett

Arrêté modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes (Elsipogtog)

Modification

1 L'article 1 de la partie VII de l'annexe I de l'*Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes*¹ est abrogé.

^a L.R., ch. I-5

^b L.C. 2014, ch. 5

¹ DORS/97-138

Coming into Force

2 This Order comes into force on the day on which it is registered.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 3260, following SOR/2017-239.

Entrée en vigueur

2 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 3260, à la suite du DORS/2017-239.

Registration
SOR/2017-242 November 17, 2017

FIRST NATIONS ELECTIONS ACT

Order Amending the Schedule to the First Nations Elections Act (Elsipogtog)

Whereas the council of the Elsipogtog First Nation adopted a resolution, dated June 29, 2017, requesting that the Minister of Indian Affairs and Northern Development add the name of that First Nation to the schedule to the *First Nations Elections Act*^a;

Therefore, the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to section 3 of the *First Nations Elections Act*^a, makes the annexed *Order Amending the Schedule to the First Nations Elections Act (Elsipogtog)*.

Gatineau, November 15, 2017

Carolyn Bennett
Minister of Indian Affairs and Northern Development

Order Amending the Schedule to the First Nations Elections Act (Elsipogtog)

Amendment

1 The schedule to the *First Nations Elections Act*¹ is amended by adding the following in numerical order:

45 Elsipogtog First Nation

First Election Date

2 In accordance with subsection 3(2) of the *First Nations Elections Act*, the date of the first election of the council of the Elsipogtog First Nation is fixed as February 10, 2018.

^a S.C. 2014, c. 5

¹ S.C. 2014, c. 5

Enregistrement
DORS/2017-242 Le 17 novembre 2017

LOI SUR LES ÉLECTIONS AU SEIN DE PREMIÈRES NATIONS

Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Elsipogtog)

Attendu que le conseil de la Première Nation Elsipogtog a adopté une résolution le 29 juin 2017 dans laquelle il demande à la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien d'ajouter le nom de la première nation à l'annexe de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*^a,

À ces causes, en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*^a, la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien prend l'*Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Elsipogtog)*, ci-après.

Gatineau, le 15 novembre 2017

La ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
Carolyn Bennett

Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Elsipogtog)

Modification

1 L'annexe de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

45 Première Nation Elsipogtog

Date de la première élection

2 En application du paragraphe 3(2) de la *Loi sur les élections au sein de premières nations*, la date de la première élection du conseil de la Première Nation Elsipogtog est fixée au 10 février 2018.

^a L.C. 2014, ch. 5

¹ L.C. 2014, ch. 5

Coming into Force

3 This Order comes into force on the day on which it is registered.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 3260, following SOR/2017-239.

Entrée en vigueur

3 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 3260, à la suite du DORS/2017-239.

TABLE OF CONTENTS **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**
SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents

Registration number	P.C. number	Minister	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
SOR/2017-234		Environment and Climate Change	Order 2017-66-09-01 Amending the Domestic Substances List.....	3242
SOR/2017-235		Environment and Climate Change	Order 2017-87-09-01 Amending the Domestic Substances List.....	3244
SOR/2017-236		Agriculture and Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990	3252
SOR/2017-237		Agriculture and Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986	3255
SOR/2017-238		Agriculture and Agri-Food	Order Amending the Prince Edward Island Potato Marketing Levies Order	3257
SOR/2017-239		Indigenous and Northern Affairs	Order Amending the Indian Bands Council Elections Order (Kingsclear)	3259
SOR/2017-240		Indigenous and Northern Affairs	Order Amending the Schedule to the First Nations Elections Act (Kingsclear).....	3263
SOR/2017-241		Indigenous and Northern Affairs	Order Amending the Indian Bands Council Elections Order (Elsipogtog)	3265
SOR/2017-242		Indigenous and Northern Affairs	Order Amending the Schedule to the First Nations Elections Act (Elsipogtog)	3267

INDEX **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**
SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents

Abbreviations: e — erratum
n — new
r — revises
x — revokes

Name of Statutory Instrument or Other Document Statutes	Registration number	Date	Page	Comments
Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 — Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2017-237	09/11/17	3255	
Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990 — Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2017-236	07/11/17	3252	
Domestic Substances List — Order 2017-66-09-01 Amending Canadian Environmental Protection Act, 1999	SOR/2017-234	07/11/17	3242	
Domestic Substances List — Order 2017-87-09-01 Amending Canadian Environmental Protection Act, 1999	SOR/2017-235	07/11/17	3244	
Indian Bands Council Elections Order (Elsipogtog) — Order Amending Indian Act	SOR/2017-241	17/11/17	3265	
Indian Bands Council Elections Order (Kingsclear) — Order Amending Indian Act	SOR/2017-239	17/11/17	3259	
Prince Edward Island Potato Marketing Levies Order — Order Amending Agricultural Products Marketing Act	SOR/2017-238	10/11/17	3257	
Schedule to the First Nations Elections Act (Elsipogtog) — Order Amending First Nations Elections Act	SOR/2017-242	17/11/17	3267	
Schedule to the First Nations Elections Act (Kingsclear) — Order Amending First Nations Elections Act	SOR/2017-240	17/11/17	3263	

TABLE DES MATIÈRES **DORS : Textes réglementaires (Règlements)**
TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents

Numéro d'enregistrement	Numéro de C.P.	Ministre	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/2017-234		Environnement et Changement climatique	Arrêté 2017-66-09-01 modifiant la Liste intérieure	3242
DORS/2017-235		Environnement et Changement climatique	Arrêté 2017-87-09-01 modifiant la Liste intérieure	3244
DORS/2017-236		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)	3252
DORS/2017-237		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement	3255
DORS/2017-238		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les contributions de commercialisation des pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard	3257
DORS/2017-239		Affaires autochtones et du Nord	Arrêté modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes (Kingsclear)	3259
DORS/2017-240		Affaires autochtones et du Nord	Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Kingsclear)	3263
DORS/2017-241		Affaires autochtones et du Nord	Arrêté modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes (Elsipogtog)	3265
DORS/2017-242		Affaires autochtones et du Nord	Arrêté modifiant l'annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Elsipogtog)	3267

**INDEX DORS : Textes réglementaires (Règlements)
TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents**

Abréviations : e — erratum
n — nouveau
r — révisé
a — abroge

Titre du texte réglementaire ou autre document Lois	Numéro d'enregistrement	Date	Page	Commentaires
Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Elsipogtog) — Arrêté modifiant Élections au sein de premières nations (Loi)	DORS/2017-242	17/11/17	3267	
Annexe de la Loi sur les élections au sein de premières nations (Kingsclear) — Arrêté modifiant Élections au sein de premières nations (Loi)	DORS/2017-240	17/11/17	3263	
Commercialisation des pommes de terre de l'Île-du-Prince- Édouard — Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les contributions Commercialisation des produits agricoles (Loi)	DORS/2017-238	10/11/17	3257	
Contingentement de la commercialisation du dindon (1990) — Règlement modifiant le Règlement canadien Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2017-236	07/11/17	3252	
Élection du conseil de bandes indiennes (Elsipogtog) — Arrêté modifiant l'Arrêté Indiens (Loi)	DORS/2017-241	17/11/17	3265	
Élection du conseil de bandes indiennes (Kingsclear) — Arrêté modifiant l'Arrêté Indiens (Loi)	DORS/2017-239	17/11/17	3259	
Liste intérieure — Arrêté 2017-66-09-01 modifiant Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	DORS/2017-234	07/11/17	3242	
Liste intérieure — Arrêté 2017-87-09-01 modifiant Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	DORS/2017-235	07/11/17	3244	
Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement — Règlement modifiant le Règlement de 1986.... Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2017-237	09/11/17	3255	